

This question paper contains 4+1 printed pages|

Your Roll No.....

6840

M.A./IV Sem.

A

ARABIC - Paper 401 (c)

(Drama)

Time : 3 Hours

Maximum Marks : 70

(Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.)

Attempt any five questions.

The Question Numbers 1 and 2 are compulsory.

All questions carry equal marks.

1. Translate into English any two of the following passages with reference to the context :

(A)

مرنوش : نكنك هذه المرة قد ذهب رشدك دفعة  
واحدة. فكتبت ثم دفعت الرسالة الى وصيفة  
غيرى تضمركما الشر. الاتذكر أنى بيهتك يوما  
اليها وقد خطت منها أشياء؟ أو نم تجد رسوا  
سوى هذه المرأة؟

P.T.O.

6840

( 2 )

(B)

يملخا : لست أذكر شيئاً مما قال - لكنى لن أنسى  
ما شعرت به أذ ذاك : احساس لم يعترنى فى حياتى  
من قبل الامرة، اذ كنت أهبط الجبل ساعة غروب،  
فأشرفت على منظر بالخلاء لم أر أجمل منه،  
فلبثت ليلتى أفكرو أستندكر أين رأيت هذه الصورة  
من قبل ؟

(C)

مشليفيا : ( كمن أضابه خبل يمد يديه نحوها )  
برسيكا عزيزتى تعالى ----- أنت هى رباہ  
----- أنت لست أياها ----- لست اياها  
----- ومن تكونين اذن ؟ أنت ؟ أنا ؟ أنا ؟  
أحى أنا ؟ أأكون فى حلم مضطرب مختلط الهى ؟  
الهى : أيها المسيح ----- أيها الاله أعطنى عقلى  
أرى به -

6840

( 3 )

2. Explain in Arabic any *two* of the following passages with reference to the context :

(A)

مرنوش : نعم انى لست مثلك يسهل محو كل شىء  
طيب من ذا كرتى انى لا أستطيع أن أنسى يا  
مشلينيا أنك الوحيد الذى عاوننى فى زواجى  
الخفى --- ولا زمنى فى كل ظروفى الحرخه  
التي مربها تا سيس هذه الأسرة المخبوءة- انى الا  
أستطيع أن أنسى انك تفرش معى المنزل-

(B)

مشلينيا : انى أترقبك منذ وقت طويل --- (الأ  
ميرة لاتجيب) عجا- أهذا اىستقبالك لى ؟ ---  
(الأمير فالالا تتحرك) ماكنت، ولاريب، تتوقعين

P.T.O.

رؤيتى انساعة--- (لحظة الأميرة ذاهلة) مل ربما  
كنت لا تحينها- بل لعلك ساخطة على المصادفة  
التي جاءت بك الان الى هذا المكان، انى أرى  
ذلك فى وجهك-

(C)

غالياس : حاشا لله يا مولاتى ! حاشا لله ! ان الله  
نشهد بمافى صدرى من خشوع و خضوع، غير  
انى أردت أن أقول ان خير اللقد يسين أن يظلوا فى  
السماء من أن نيز لو ايسنا على الأرض ---  
پرسىكا انهم مانزوا يا غالياس الانير فعوا معهم  
الى السماء-

غالياس : هذا شرف عظيم يا مولاتى- ولكن لا  
نياله الا الأحصاء-

6840

( 5 )

3. Discuss in detail the development of Art of drama in Arabic.
4. Throw light on the salient features of Taufiqul-Hakim's dramas.
5. Describe the character of Marnush and Mishlinia.
6. Throw light on the main parts of a drama.
7. Critically examine the contribution of some important contemporary dramatists of Tauqul Hakimo.